

Pro



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

Programa

UNIDAD CURRICULAR: FONÉTICA Y FONOLOGÍA CON PRÁCTICA EN LABORATORIO II (PI)

Departamento: Inglés

Carrera: Profesorado en Inglés y Profesorado de Educación Superior en Inglés

Trayecto o campo: Campo de la Formación Específica (CFE)

Carga horaria: 5 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: anual

Turno: mañana

Profesor: Francisco Oscar Zabala francisco.oscar.zabala@gmail.com

Año lectivo: 2019

Correlatividades: Lengua Inglesa I y Fonética y Fonología con Práctica en Laboratorio I.

1- Fundamentación

La pronunciación en una lengua extranjera es la carta de presentación con la que cuenta un hablante al establecer un vínculo oral con otros sujetos. Este segundo nivel de estudios fonológicos tiene dos objetivos principales: por un lado afianzar los contenidos sobre la fonología segmental aprendidos en el curso anterior y, por el otro, introducir los aspectos suprasegmentales. Se propiciará la creación de un espacio de análisis donde el alumno descubra las características de la prosodia de la lengua inglesa y observe la evolución de su interlengua fonológica. Este curso ayudará a que los estudiantes logren una comunicación e interacción social satisfactoria a través del uso de un marco conceptual y de la práctica oral intensiva. Estas herramientas ayudarán a los alumnos a tomar decisiones informadas sobre el comportamiento de la prosodia de la lengua meta. Los puntos focales serán la acentuación de palabras, la tonalidad, la tonicidad y el tono dentro de un contexto comunicativo. Se fomentará la obtención de estrategias para el trabajo autónomo que lo acompañarán a lo largo de sus estudios y de toda su vida profesional.

2- Objetivos generales

Que este curso:

- Favorezca el desarrollo de la habilidad comunicativa y expresiva oral fluida en distintos contextos de interacción
- Impulse el conocimiento de las teorías actuales sobre los estudios de la entonación en general y en particular sobre los rasgos supra-segmentales del idioma inglés
- Incentive el desarrollo de estrategias de corrección de la entonación.

3- Objetivos específicos

Que el alumno logre:

- Comprender la relación entre el manejo de la información y la fonética, tanto en sus habilidades producción como percepción
- mejorar su capacidad de comprensión auditiva;
- distinguir las características distintivas de los contornos de entonación y así reconocerlos;
- lograr una calidad apropiada en la producción de los rasgos segmentales y suprasegmentales;
- producir los sonidos y contornos entonativos del acento R.P. (en palabras sueltas, diálogos conectados simples, en producción controlada y, finalmente, en la producción libre);
- crear estrategias que le permitan ser autónomo;
- tomar dictado de palabras, frases y textos de discurso conectado;
- realizar transcripciones fonéticas y tonéticas;
- comunicarse con claridad.

4- Contenidos mínimos

- Los rasgos supra-segmentales del idioma inglés a nivel del discurso.
- Conceptos de tonalidad, tonicidad, altura tonal y tono.
- La palabra. Acentuación de las palabras simples y compuestas.

5- Contenidos: organización y secuenciación

Unidad 1: Marco general de referencia

Introducción a la materia – Revisión de fonología segmental: transcripción fonemática y alofónica, relación de grafía y fonema, formas fuertes y débiles, procesos del habla conectada, variantes fonémicas y alofónicas – Definición de prosodia – Las formas y las funciones de la entonación – Las características prosódicas y paralingüísticas – El ritmo del inglés y su percepción – La prominencia: altura tonal, intensidad, cantidad y – Concepto de acentos léxicos y contextuales – Percepción de la prominencia y los grados de acentuación – La interacción de los fenómenos segmentales y suprasegmentales: gradación, ligazón, juntura, coarticulación, elisión, asimilación – El sistema analítico de Halliday: tonalidad, tonicidad y tono – La unidad tonal y su anatomía – El sistema de marcación tonética de O'Connor & Arnold.

Unidad 2: La entonación y el discurso

La interacción verbal y el enfoque pragmático – El valor comunicativo en el análisis del discurso – La unidad tonal y la prominencia – Selección: las elecciones significativas de la primera y la última sílaba acentuada (onset & nucleus) – El contexto de interacción – La proclama y la referencia – La selección de sentido y la selección social.

Unidad 3: Acentuación Léxica

El acento léxico – Grados de acentuación léxica en detalle – Los acentos y el sistema de vocales fuertes y débiles – La acentuación léxica y los sufijos: sufijos que no afectan el patrón de acentuación, sufijos que atraen el acento y sufijos que repelen el acento – El acento léxico y la categoría gramatical – Los patrones de acentuación y la anatomía silábica:

monosílabos, bisílabos, y polisílabos – Los patrones de acentuación alternativos – Alteraciones del patrón de acentuación en contexto (stress shift).

Unidad 4: Acentuación de los ítems léxicos compuestos

Delimitación del concepto de palabras compuestas – La representación gráfica de los acentos en los diccionarios para los hablantes extranjeros – Los grupos compuestos con acentos tempranos – Los compuestos con acentos tardíos – Los compuestos de más de dos palabras.

Unidad 5: Tonalidad

Señalización de la estructura – La elección del tamaño de las unidades tonales – Tonicidad y gramática – Vocativos – Adverbios – Frases sustantivas de alto peso – Topicalización – Cláusulas adjetivas – Estructuras paralelas – Tag questions.

Unidad 6: Tonicidad

Concepto de acento nuclear – La tradición británica: la escuela de Londres – El modelo tradicional: contraste entre el inglés y el castellano de las palabras típicamente acentuadas y no-acentuadas – El modelo sintáctico – El modelo semántico – El modelo focal – Concepto de foco, foco ancho y foco estrecho – Información nueva y dada – La regla de la acentuación del último ítem léxico y sus excepciones – El modelo discursivo: los paradigmas universales, existenciales y la selección.

Unidad 7: Los tonos en detalle: tono y la escuela de Londres

Variaciones distintivas: contornos de descenso vs contornos de ascenso – El tono de descenso – El tono de ascenso – El tono de descenso-ascenso – Los enunciados – Las preguntas – Otros tipos de oraciones – Secuencias de tonos – Los significados de los tonos.

Unidad 8: El enfoque del discurso en detalle

Las variantes dominantes y no dominantes de los tonos de referencia – La convergencia y la divergencia – La secuencia tonal y el para-tono – Clave tonal y terminación – La concordancia tonal y su ruptura – La orientación directa y la orientación oblicua – Los usos del tono “0” – Los significados abstractos de los tonos y su comparación con los significados locales.

6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

Las actividades a desarrollarse en la cursada de esta materia tienen como objetivo que los alumnos puedan percibir, predecir y producir los patrones fonológicos pertinentes al discurso oral en la lengua extranjera. Esto se logrará a través del trabajo con materiales audiovisuales. Se utilizarán estos materiales para: (1) explorar los contrastes fonológicos ingleses, (2) ver y escuchar cómo se articulan dichos contrastes en lengua target, (3) desarrollar la comprensión auditiva, (4) intensificar la percepción de patrones fonéticos y fonológicos, (5) decodificación del discurso oral y codificación mediante el uso del alfabeto fonético y marcas tonéticas, (6) imitación fiel de textos audiovisuales representativos de distintos géneros discursivos y registros. Se incentivará, a su vez, la charla espontánea con el fin de poder incorporar los patrones del inglés en la producción libre.

7- Bibliografía obligatoria

Cuadernillo de cátedra con la selección de materiales de audio para la imitación fiel y la práctica de escucha intensiva.

Brazil, D., M. Coulthard & C. Johns (1981). *Discourse Intonation and Language Teaching*. Essex: Longman. Selección de diversos capítulos.

Ortíz Lira, Héctor (1998). *Word Stress and Sentence Accent*. Santiago de Chile: Universidad Metropolitana de Cs de la Educación. Facultad de Cs., Geografía y Letras.

Wells, J.C. (2006) *English Intonation. An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

8- Bibliografía de consulta

Brazil, D. (1997) *The Communicative Value of Intonation in English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dickerson, Wayne (1989). *Stress in the Speech Stream. The Rhythm of Spoken English*. U.S.A.

Kingdon, Roger (1958). *The Groundwork of English Intonation*. Harlow: Longman.

Kingdon, Roger (1958). *The Groundwork of English Stress*. Harlow: Longman.

Zenobi, Nilda Carlés de. (1992) *A Basic Guide to English Prosody for Spanish Students of Teacher Training Schools*. Buenos Aires: Depto de Ingles, "Joaquin V.Gonzalez" Language Research Center Press.

9- Sistema de cursado y promoción

Alumnos regulares: promoción sin examen final

Alumnos libres: examen final libre obligatorio

10- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular

1. Asistencia obligatoria al 75% del total de las clases. Si el alumno no cumple con el 75% de asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final como alumno libre.

2. Aprobación con un promedio no menor que 7 (siete) de por lo menos 1 (un) examen parcial y un examen integrador, siempre que en este examen obtenga 7 (siete) puntos o más.

3. El examen parcial consistirá de:

- La lectura de textos para la práctica de imitación fiel extraídos del cuadernillo
- La lectura de contrastes de frases entonativas
- La discusión de fenómenos segmentales y suprasegmentales que se encuentren en dichos textos
- La imitación fiel de uno de los primeros cuatro textos obligatorios (elegido por el docente)
- La codificación fonémica y truncaun texto escrito en ortografía ordinaria y/o de un texto dictado de aproximadamente 120 palabras.

4. El examen integrador evaluará el logro de todos los objetivos propuestos y quedará archivado en el Instituto. Dicho instrumento consistirá en:

- La lectura de algunos de los textos de práctica de imitación fiel que serán elegidos por el docente

- La lectura de un texto nunca visto y su análisis fonético-fonológico en los niveles segmentales y supra-segmentales
- La codificación fonémica y tonémica de un texto escrito en ortografía ordinaria y/o de un texto dictado de aproximadamente 120 palabras.

Si el alumno:

- obtiene un promedio menor que 7 (siete) pasa al sistema de promoción con examen final.
- obtiene un promedio menor que 4 (cuatro) pierde su condición de alumno regular. Puede entonces recurrir a la materia o rendir examen final como alumno libre.

El examen final oral constará de:

- La lectura de algunos de los textos de práctica de imitación fiel que serán elegidos por el docente
- La lectura de un texto nunca antes visto y su análisis fonético-fonológico en los niveles segmentales y supra-segmentales
- La codificación fonémica y tonémica de un texto escrito en ortografía ordinaria y/o de un texto dictado de aproximadamente 120 palabras.

Alumno libre:

- No estará obligado a cumplir con la asistencia, con trabajos prácticos ni con parciales u otro tipo de evaluaciones.
- Podrá elegir los programas correspondientes al año en curso o al año anterior.
- Deberá rendir un examen final, el cual será mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno regular y podrá incluir cualquier punto del programa presentado aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo. En todos los casos, el examen libre será escrito y oral. Si el alumno aprueba el escrito pero reprueba el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente. En caso de no aprobar el examen, deberá esperar al turno siguiente. No se establece límite al número de veces en que el alumno libre puede presentarse a rendir la misma materia
- El alumno debe notificar al profesor su intención de presentarse como libre 15 días antes de la fecha de examen mediante un correo a francisco.oscar.zabala@gmail.com.

El examen escrito libre constará de:

- Una transcripción fonemática y tonémica de aproximadamente 120 palabras.
- El análisis y descripción de fenómenos fonológicos y fonéticos presentes en el texto (es decir, asimilaciones, aspiración, ensordecimiento, dentalización, glotalización, etc).
- El desarrollo de un punto teórico.

El examen oral libre constará de:

- La lectura de algunos de los textos de práctica de imitación fiel que serán elegidos por el docente
- La lectura de un texto nunca antes visto y su análisis fonético-fonológico en los niveles segmentales y supra-segmentales

- La codificación fonémica y tonémica de un texto escrito en ortografía ordinaria y/o de un texto dictado de aproximadamente 120 palabras.
- La discusión con el tribunal examinador sobre distintos temas teóricos de este programa.